

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Артеменков Михаил Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.10.2026 14:04:18
Уникальный программный ключ:
a63b74166e8f4fc17bd1e0462725f79e393bfd60

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленский государственный университет»

Кафедра французского языка

«Утверждаю»

Проректор по учебно-методической работе
_____ Ю.А. Устименко
«21» июня 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины
Б1.В.06 Академическое письмо**

Направление подготовки: **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профиль): **Французский язык, Английский язык**

Форма обучения – очная

Курс – 4

Семестр – 7

Всего зачётных единиц – 2, часов – 72

Форма отчётности: зачёт – 7 семестр

Программу разработал:

канд. филол. наук, доцент М.П. Тихонова

Одобрена на заседании кафедры

«14» июня 2023 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой _____ Ю.Н. Власова

Смоленск
2023

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП

Дисциплина «Академическое письмо» относится к вариативной части блока 1 (Б1.В.06) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) Французский язык. Английский язык.

При освоении дисциплины студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения предмета «Практика устной и письменной речи (французский язык)» и «Практикум по культуре речевого общения (французский язык)» на предыдущих курсах, а также такой практической языковой дисциплины, как «Грамматика (французский язык)». Кроме того, в курсе «Академическое письмо» находят практическое применение знания, полученные при изучении ряда теоретических дисциплин: стилистики, функциональных стилей, лексикологии, языкознания, социолингвистики.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Компетенция	Индикаторы достижения
УК-4 – Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном (французском) языке.	Знать: лексические, грамматические, стилистические и композиционно-структурные средства построения письменного академического текста на французском языке. Уметь: собирать информацию для научного исследования, хранить и перерабатывать её; логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, не допуская стилистических ошибок и неточностей; создавать грамотные и информативные академические тексты, связанные с изучаемым материалом и темой научной работы студента. Владеть: навыками построения на французском языке письменного академического текста разных жанров (аннотация научной статьи, реферат, эссе, научный доклад, резюме).
ПК-5 – Способность использовать научные знания в предметной области (французский язык) в процессе формирования предметной компетенции обучающихся в рамках реализации основной общеобразовательной программы.	Знать: параметры разнообразия национально-культурных миров в коммуникации; стилистико-функциональные, лексические и синтаксические особенности академических текстов разных жанров; методику построения письменного академического текста на французском языке на заданную тему. Уметь: применять теоретические знания для реализации практических задач; строить коммуникацию в соответствии с тем или иным жанром научного стиля; обобщать, анализировать и интерпретировать информацию; аргументировано изложить свою точку зрения; обосновать ту или иную

	особенность научного текста. Владеть: иноязычной коммуникативной компетенцией, необходимой для корректного решения коммуникативных задач в ситуациях общения в академической среде.
--	---

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Жанры академического письма

Тема 2. Работа с научными текстами: реферирование

Тема 3. Работа с научными текстами: аннотирование

Тема 4. Эссе как академический и литературный жанр

Тема 5. Основные принципы устного выступления: доклад на научной конференции

Тема 6. Правила составления резюме (curriculumvitæ)

4. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Разделы и темы	Всего часов	Форма занятий	
			Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Тема 1. Жанры академического письма	8	4	4
2	Тема 2. Работа с научными текстами: реферирование	11	4	7
3	Тема 3. Работа с научными текстами: аннотирование	13	5	8
4	Тема 4. Эссе как академический и литературный жанр	13	5	8
5	Тема 5. Основные принципы устного выступления: доклад на научной конференции	14	6	8
6	Тема 6. Правила составления резюме (curriculumvitæ)	13	6	7
ИТОГО		72	30	42

5. ВИДЫ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

5.1. Практические занятия

Тема 1. Жанры академического письма

Занятие 1

Основные цели и задачи курса. Базовые понятия курса. Научный аппарат. Жанры академического письма. Особенности академических текстов.

Занятие 2

Основные жанры академического письма:

- Эссе
- Конспект
- Реферат
- Аннотация
- Рецензия

Характеристика основных жанров академического письма: структурные, языковые и стилистические особенности.

Тема 2. Работа с научными текстами: реферирование

Занятие 1

Стилистика научного текста.

Типы рефератов в зависимости от цели реферирования. Выделение основного тезиса научного сочинения, передача авторской логики доказательства. Передача «чужого слова» в реферате: цитирование, изложение, обобщение, контекстуализация.

Занятие 2

Реферирование научных статей по выбору преподавателя, а также реферирование статей по выбору студента, связанных с темой научной работы.

Разбор типичных ошибок, допущенных в рефератах.

Тема 3. Работа с научными текстами: аннотирование

Занятие 1

Виды аннотаций книг и статей в зависимости от типа издания и его адресации. Аннотация как часть библиографического описания книги. Аннотированные библиографии и каталоги. Сведения о научном тексте, включаемые в аннотацию. Роль аннотирования в работе с источниками и литературой в процессе исследования.

Занятие 2

Разбор аннотаций одной научной статьи по выбору преподавателя, двух научных статей и одной монографии по выбору студента, связанных с темой научной работы.

Разбор типичных ошибок, допущенных при аннотировании.

Тема 4. Эссе как академический и литературный жанр

Занятие 1

Эссе во французской академической традиции. Основные принципы создания эссе, логика изложения в эссе. Структура, аргументация. Тезис, его доказательство, антитезис, примеры, вывод. Отличие эссеистики от научных филологических текстов и близость двух этих типов письма. Филологическая запись, граничащая с эссеистикой. Опубликованные записи: Л.Я. Гинзбург, М.Л. Гаспаров.

Занятие 2

Анализ эссе, написанных студентами на темы, определенные преподавателем.

Обсуждение, разбор типичных ошибок, допущенных в эссе.

Тема 5. Основные принципы устного выступления: доклад на научной конференции

Занятие 1

Научная конференция как тип исследовательской коммуникации. Основные приёмы устного выступления. Способы презентации материала в устном докладе.

Занятие 2

Выступление студентов с научными докладами по темам, связанным с их научной работой. Обсуждение выступлений и презентаций, сопровождающих доклад.

Разбор типичных ошибок.

Занятие 3

Обсуждение итогов ежегодной научной студенческой конференции, в которой студенты выступают в качестве докладчиков и слушателей. Составление коллективного отчёта о конференции.

Тема 6. Правила составления резюме (curriculumvitae)

Занятие 1

Виды жизнеописаний. Резюме. Curriculumvitae. Задачи и структура резюме: при поиске работы, при подаче заявки на грант.

Занятие 2

Ознакомление с образцами резюме, составленными носителями языка. Анализ и разбор предлагаемых примеров.

Занятие 3

Презентация студентами подготовленных резюме с последующим обсуждением и разбором типичных ошибок.

5.2. Задания для самостоятельной работы

1. Реферирование научной статьи.
2. Аннотирование научной статьи.
3. Написание эссе по предложенной теме.
4. Подготовка доклада по теме научного исследования.
5. Составление резюме (CV).

Рекомендуемая литература для самостоятельной работы

1. Aleksandrovskaia E., Losséva, Orlova E. Lire et résumer. Techniquesdel'écrit. – Moscou :NestorAcademicPublishers, 2011. – 272 p.
2. Battaglia Ch. La dissertation : rédiger un texte argumentatif. – Paris : Ellipses Marketing, 2012. – 182 p.
3. Cali C., Dupuis V. Réussir le DELF-DALF. Compte rendu. Résumé. Synthèse. – Paris : Didier/Hatier, 1998. – 127 p.
4. Chovelon B., Morsel M.-H. Le résumé, le compte-rendu, la synthèse : Guide d'entraînements aux examens et concours. – Grenoble : PUG (Presse Universitaire de Grenoble), 2010. – 170 p.
5. Gaillard P., Launay C. Le résumé de texte. – Paris : Hatier, 1998. – 159 p.

Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

для самостоятельной работы

1. Antoine Parat. Comment rédiger un essai parfait ?
<https://insights.gostudent.org/fr/comment-rediger-un-essai-parfaitement>
2. Comment écrire un essai ?
<https://www.edilivre.com/comment-ecrire-un-essai/>
3. Comment réussir l'épreuve de résumé de texte en français.
<https://www.letudiant.fr/etudes/reussir-l-epreuve-de-resume-de-texte-en-francais.html>
4. Faire le résumé d'un texte.
<https://www.espacefrancais.com/faire-le-resume-dun-texte/>
5. Méthodologie pour un résumé d'un texte.
<https://www.studyrama.com/formations/specialites/fonction-publique/tout-savoir-sur-les-epreuves-de-concours-et-comment-s/quelle-methode-pour-reussir-le-resume-de-texte-71725>
6. Le compte rendu du texte.
https://www.sprachenzentrum.fu-berlin.de/slz/_media/pdf/aides_methodologiques_compte-rendu.pdf
7. Comment écrire un compte rendu d'article.
<https://fr.wikihow.com/%C3%A9crire-un-compte-rendu-d%27article>
8. Comment faire un bon exposé ?
<https://sherpas.com/blog/comment-faire-un-bon-expose/>
9. Préparer et présenter un exposé scientifique.
https://elearning.univ-bejaia.dz/pluginfile.php/512863/mod_folder/content/0/Propre%20usage%202.pdf?forcedownload=1
10. Fiche méthode : Réaliser un exposé.
https://etab.ac-poitiers.fr/collegiofrancia/IMG/pdf/Fiche_methode_Expose.pdf
11. Rédiger son curriculum vitae.
<https://www.quebec.ca/emploi/conseils-en-recherche-demploi/preparer-et-diffuser-sa-candidature/rediger-son-curriculum-vitae>
12. Écrire un CV en français.
<https://bonjourdefrance.com/lessons/b1/francaisDesAffaires/555>

6. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Оценочные средства и критерии оценивания для текущей аттестации

Формы текущей аттестации:

- 1) Обсуждение изученных проблем на практических занятиях;
- 2) Составление академических текстов разных жанров: эссе, аннотации, реферата, научного доклада, резюме.

Оценочные средства (примеры)

1). Требования к написанию эссе

Общие требования к эссе

1. Текст должен отражать позицию автора по какому-либо актуальному вопросу (проблеме). Автор должен высказать свою точку зрения и сформировать непротиворечивую систему аргументов, обосновывающих предпочтительность выбранной позиции.

2. В тексте должно быть продемонстрировано владение предметом исследования, его понятийным аппаратом, терминологией, знание общепринятых научных концепций в заданной предметной области, понимание современных тенденций и проблем в исследовании предмета.

3. Текст должен быть завершённым и чётко структурированным, посвящённым строго заданной выбранной темой проблематике.

4. Стилизовое решение, структурная организация текста, лексика должны соответствовать заданной тематике и поставленной автором задаче.

5. Объём – не более 12000 знаков, шрифт TimesNewRoman прямого начертания, кегль (размер) шрифта 14, межстрочный интервал – полуторный.

Структурные требования

1 часть - актуальность.

Напишите, почему вы выбрали именно эту тему. Чётко аргументируйте своё мнение о том, почему именно эта тема важна именно для вас, почему (как вам кажется) она включена в программу изучения предмета, почему актуальна в настоящее время (3-4 предложения).

2 часть - смысл высказывания.

Раскройте смысл выбранного вами высказывания. Что на ваш взгляд вложил в него автор? Возможно, за выбранным афоризмом, скрываются несколько смыслов, проблем. Обозначьте их и выберите один. Тот, о котором вы будете рассуждать дальше по тексту (3-4 предложения).

3 часть - ваша позиция по отношению к высказыванию.

Согласны вы с ним, не согласны? Согласны и можете дополнить? (1-2 предложения).

4 часть - аргументация вашей позиции.

Аргументируйте позицию с примерами из истории, современности или из собственной жизни. Аргументация должна быть написана строго **теоретическим языком** с использованием **понятийного аппарата** (терминологической базы по теме) (6-10 предложений).

5 часть - вывод.

Подведите итог вашей работе. Закончите её (2-3 предложения).

Структура работы:

1. Титульный лист
2. Содержание
3. Введение
4. Разделы с подразделами (собственно текст работы)
5. Заключение
6. Приложения (если есть)
7. Список источников (если есть) и литературы

Стиль

Работа должна быть написана в академическом стиле, который предполагает ясность формулировок, объяснение используемых терминов и взвешенность оценок. Это значит, что стоит избегать патетики с обилием восклицательных знаков, а также оценочных суждений в стиле – это хорошо, а это плохо. Главное свойство академического текста состоит в том, что все утверждения в нём доказаны, либо отсылают к автору утверждения (сноска).

Требования к оформлению

Текст работы для чтения преподавателю сдают в оформленном по всем правилам виде. Правила эти в зависимости от работы варьируются, но обычно работа должна содержать титульный лист, все разделы, список литературы и, если есть, приложения.

Необходимо расставить номера страниц в тексте, грамотно оформить сноски, ссылки, цитаты, сноски.

Перед тем, как сдать текст преподавателю, необходимо тщательно его вычитать.

Критерии оценки эссе

Критерий	Требования к эссе	Максимальное количество баллов
Знание и понимание теоретического материала	- рассматриваемые понятия определяются чётко и полно, приводятся соответствующие примеры, - используемые понятия строго соответствуют теме, - самостоятельность выполнения работы.	5
Анализ и оценка информации	- грамотно применяется категория анализа, - умело используются приёмы сравнения и обобщения для анализа взаимосвязи понятий и явлений, - объясняются альтернативные взгляды на рассматриваемую проблему, - обоснованно интерпретируется текстовая информация, - даётся личная оценка проблеме.	5
Построение суждений	- изложение ясное и чёткое, - приводимые доказательства логичны - выдвинутые тезисы сопровождаются грамотной аргументацией, - приводятся различные точки зрения и их личная оценка, - общая форма изложения полученных результатов и их интерпретации соответствует	5

	жанру проблемной научной статьи.	
Грамотность изложения	- текст изложения отличается лексической, грамматической, синтаксической правильностью, соответствует правилам и нормам французского языка, - отсутствие стилистических ошибок.	5

Максимальное количество баллов, которое студент может получить – 20.

Оценка эссе:

Эссе оценивается по балльной шкале, баллы переводятся в оценки успеваемости следующим образом:

15 и более баллов – «отлично»;

10 – 14 баллов – «хорошо»;

9 – 13 баллов – «удовлетворительно»;

менее 9 баллов – «неудовлетворительно».

Баллы учитываются в процессе текущей оценки знаний программного материала.

Темы для эссе

1. L'amour véritable commence là où tu n'attends plus rien de retour. (Antoine de Saint-Exupéry)
2. Ce qui éclaire l'existence, c'est l'espérance. (Jean d'Ormesson)
3. La poésie, c'est le plus joli surnom que l'on donne à la vie. (Jacques Prévert)
4. Dans la vie on ne fait pas ce que l'on veut mais on est responsable de ce que l'on est. (Jean-Paul Sartre).
5. Les vrais amis sont comme les étoiles, on ne les voit pas tout le temps, mais ils sont toujours là.
6. L'homme n'est pas né pour le repos. (Voltaire)
7. Il n'y a point de pires sourds que ceux qui ne veulent pas entendre. (Voltaire)
8. Lire, c'est boire et manger. L'esprit qui ne lit pas maigrit comme le corps qui ne mange pas. (Victor Hugo)
9. On rencontre sa destinée souvent par les chemins qu'on prend pour l'éviter. (Jean de La Fontaine)
10. Le patriotisme, c'est aimer son pays. Le nationalisme, c'est détester celui des autres. (Charles de Gaulles)
11. L'homme n'est pas monotone quand on s'occupe. (Guy de Maupassant)
12. Rien n'est sérieux en ce bas monde que le rire. (Gustave Flaubert)
13. Rien ne développe l'intelligence comme les voyages. (Émile Zola)
14. Ce n'est pas la profession qui honore l'homme mais c'est l'homme qui honore la profession. (Louis Pasteur)
15. Le caractère des grands esprits est de faire entendre en peu de paroles beaucoup de choses (François de La Rochefoucauld).
16. Notre nature est dans le mouvement, le repos entier est la mort. (Blaise Pascal)
17. La famille sera toujours la base des sociétés. (Honoré de Balzac)

2). Требования к написанию аннотации

Аннотация должна включать характеристику основной темы, проблемы научной статьи, цели работы и её результаты. В аннотации указывают, что нового несёт в себе данная статья в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению.

К числу компонентов аннотации относятся: **определение темы, указание адресата, характеристика цели**. К числу факультативных компонентов аннотации относятся: инструкции по использованию издания, сведения об авторе, характеристика оформления.

Основные требования, предъявляемые к аннотации

- Композиция внутренне логична и может отличаться от композиции исходного текста.
- Отбор сведений, формулирование и их расположение зависят от характера аннотации.
- Язык отличается лаконичностью, простотой, ясностью. Как правило, аннотация состоит из простых предложений.
- Средний объём – 500 печатных знаков, реже – 800-1000.

Аннотация имеет две **обязательные части**:

- Содержательная характеристика первоисточника, цель автора.
- Адресат аннотируемого текста.

Кроме названных частей, могут присутствовать **факультативные части**:

- Композиция, структура первичного текста.
- Иллюстративный материал, приведенный в первоисточнике.

Образец научной статьи для аннотирования

Roland Barthes ***Rhétorique de l'image***

«Selon une étymologie ancienne le mot *image* devrait être rattachée à la racine de *imitari*. Nous voici tout de suite au coeur du problème le plus important qui puisse se poser à la sémiologie des images: la représentation analogique (la « copie ») peut-elle produire de véritables systèmes de signes et non plus seulement de simples agglutinations de symboles ? Un « code » analogique — et non plus digital — est-il concevable ? On sait que les linguistes renvoient hors du langage toute communication par analogie, du « langage » des abeilles au « langage » par gestes, du moment que ces communications ne sont pas doublement articulées, c'est-à-dire fondées en définitive sur une combinatoire d'unités digitales, comme le sont les phonèmes. Les linguistes ne sont pas seuls à suspecter la nature linguistique de l'image ; l'opinion commune elle aussi tient obscurément l'image pour un lieu de résistance au sens, au nom d'une certaine idée mythique de la Vie : l'image est re-présentation, c'est-à-dire en définitive résurrection, et l'on sait que l'intelligible est réputé antipathique au vécu. Ainsi, des deux côtés, l'analogie est sentie comme un sens pauvre : les uns pensent que l'image est un système très rudimentaire par rapport à la langue, et les autres que la signification ne peut épuiser la richesse ineffable de l'image. Or, même et surtout si l'image est d'une certaine façon limite du sens, c'est à une véritable ontologie de la signification qu'elle permet de revenir. Comment le sens vient-il à l'image ? Où le sens finit-il ? et s'il finit, qu'y a-t-il au-delà ? C'est la question que l'on voudrait poser ici en soumettant l'image à une analyse spectrale des messages qu'elle peut

contenir. On se donnera au départ une facilité — considérable : on n'étudiera que l'image publicitaire. Pourquoi ? Parce qu'en publicité, la signification de l'image est assurément intentionnelle : ce sont certains attributs du produit qui forment a priori les signifiés du message publicitaire et ces signifiés doivent être transmis aussi clairement que possible ; si l'image contient des signes, on est donc certain qu'en publicité ces signes sont pleins, formés en vue de la meilleure lecture : l'image publicitaire est franche, ou du moins emphatique.

Les trois messages.

Voici une publicité *Panzani* : des paquets de pâtes, une boîte, un sachet, des tomates, des oignons, des poivrons, un champignon, le tout sortant d'un filet à demi ouvert, dans des teintes jaunes et vertes sur fond rouge. Essayons d'«écrémer» les différents messages qu'elle peut contenir. L'image livre tout de suite un premier message, dont la substance est linguistique; les supports en sont la légende, marginale, et les étiquettes, qui, elles, sont insérées dans le naturel de la scène, comme « en abyme » ; le code dans lequel est prélevé ce message n'est autre que celui de la langue française ; pour être déchiffré, ce message n'exige d'autre savoir que la connaissance de l'écriture et du français. A vrai dire, ce message lui-même peut encore se décomposer, car le signe *Panzani* ne livre pas seulement le nom de la firme, mais aussi, par son assonance, un signifié supplémentaire qui est, si l'on veut, l'« italianité » ; le message linguistique est donc double (du moins dans cette image) : de dénotation et de connotation ; toutefois, comme il n'y a ici qu'un seul signe typique 8, à savoir celui du langage articulé (écrit), on ne comptera qu'un seul message. Le message linguistique mis de côté, il reste l'image pure (même si les étiquettes en font partie à titre anecdotique). Cette image livre aussitôt une série de signes discontinus. Voici d'abord (cet ordre est indifférent, car ces signes ne sont pas linéaires), l'idée qu'il s'agit, dans la scène représentée, d'un retour du marché ; ce signifié implique lui-même deux valeurs euphoriques : celle de la fraîcheur des produits et celle de la préparation purement ménagère à laquelle ils sont destinés ; son signifiant est le filet entrouvert qui laisse s'épandre les provisions sur la table, comme « au déballé ». Pour lire ce premier signe, il suffit d'un savoir en quelque sorte implanté dans les usages d'une civilisation très large, où « faire soi-même son marché » s'oppose à l'approvisionnement expéditif (conserves, frigidaires) d'une civilisation plus « mécanique ». Un second signe est à peu près aussi évident ; son signifiant est la réunion de la tomate, du poivron et de la teinte tricolore (jaune, vert, rouge) de l'affiche ; son signifié est l'Italie, ou plutôt Y italianité ; ce signe est dans un rapport de redondance avec le signe connoté du message linguistique (l'assonance italienne du nom *Panzani*) ; le savoir mobilisé par ce signe est déjà plus particulier : c'est un savoir proprement « français » (les Italiens ne pourraient guère percevoir la connotation du nom propre, non plus probablement que l'italianité de la tomate et du poivron), fondé sur une connaissance de certains stéréotypes touristiques. Continuant d'explorer l'image (ce qui ne veut pas dire qu'elle ne soit entièrement claire du premier coup), on y découvre sans peine au moins deux autres signes ; dans l'un, le rassemblement serré d'objets différents transmet l'idée d'un service culinaire total, comme si d'une part Panzani fournissait tout ce qui est nécessaire à un plat composé, et comme si d'autre part le concentré de la boîte égalait les produits naturels qui l'entourent, la scène faisant le pont en quelque sorte entre l'origine des produits et leur dernier état ; dans l'autre signe, la composition, évoquant le souvenir de tant de peintures alimentaires renvoie à un signifié esthétique : c'est la « nature morte », ou comme il est mieux dit dans d'autres langues, le « still living » 3 ; le savoir nécessaire est ici fortement culturel. On pourrait suggérer qu'à ces quatre signes, s'ajoute une dernière information : celle-là même qui nous dit qu'il s'agit ici d'une publicité, et qui provient à la fois de la place de l'image dans la revue et de l'insistance des étiquettes Panzani (sans parler de la légende) ; mais cette dernière information est extensive à la

scène ; elle échappe en quelque sorte à la signification, dans la mesure où la nature publicitaire de l'image est essentiellement fonctionnelle : proférer quelque chose ne veut pas dire forcément : je parle, sauf dans des systèmes délibérément réflexifs comme la littérature... »

Критерии оценки аннотации

Критерий	Требования к аннотации	Максимальное количество баллов
Информативность	- не содержит общих слов	5
Содержательность	- отражает основное содержание статьи	5
Структурированность	- следует логике изложения материала в статье	5
Компактность	- укладывается примерно в 500 слов	5
Грамотность изложения	- отличается лексической, грамматической, синтаксической правильностью, соответствует правилам и нормам французского языка - отсутствие стилистических ошибок	5

Максимальное количество баллов, которое студент может получить – 20.

Оценка аннотации:

Аннотация оценивается по балльной шкале, баллы переводятся в оценки успеваемости следующим образом:

15 и более баллов – «отлично»;

10 – 14 баллов – «хорошо»;

9 – 13 баллов – «удовлетворительно»;

менее 9 баллов – «неудовлетворительно».

Баллы учитываются в процессе текущей оценки знаний программного материала.

3). Требования к написанию реферата

Реферат (от латинского «*referre*» – докладывать, сообщать) – небольшая письменная работа, посвящённая определённой теме, обзору источников по какому-то направлению. Обычно целью реферата является сбор и систематизация знаний по конкретной теме или проблеме.

Структурными элементами реферата являются:

1) Титульный лист;

Титульный лист является первой страницей реферата, служит источником информации, необходимой для обработки и поиска документа.

На титульном листе приводят следующие сведения: наименование вуза; наименование факультета; наименование кафедры; тема реферата; фамилия и инициалы студента (слушателя); должность, учёная степень, учёное звание, фамилия и инициалы руководителя реферата; место и дата составления реферата

2) Оглавление;

Оглавление включает введение, наименование всех глав, разделов, подразделов, пунктов (если они имеют наименование) и заключение с указанием номеров страниц, с которых начинаются эти элементы реферата.

3) Введение;

Введение должно содержать оценку современного состояния решаемой проблемы. Во введении должны быть показаны актуальность темы, цели и задачи, которые будут рассматриваться в реферате, а также методы, которыми воспользовался студент для рассмотрения данной темы работы.

4) Основная часть;

Основную часть реферата следует делить на главы или разделы (не менее 2-х). Разделы основной части могут делиться на пункты и подразделы. Пункты, при необходимости, могут делиться на подпункты. Каждый пункт должен содержать законченную информацию.

5) Заключение;

Должно содержать краткое обобщение и выводы по результатам выполненной работы.

6) Список использованных источников;

Сведения об источниках приводятся в соответствии с требованиями ГОСТ 7.1. – 2003.

7) Приложения.

В приложения рекомендуется включать материалы, связанные с выполненной работой, которые по каким-либо причинам не могут быть включены в основную часть.

В приложения могут быть включены:

- 1) материалы, дополняющие реферат;
- 2) таблицы вспомогательных цифровых данных;
- 3) иллюстрации вспомогательного характера;
- 4) другие документы.

Правила оформления реферата

Реферат должен быть выполнен машинописным способом на одной стороне листа белой бумаги через полтора интервала и 14 шрифтом.

Текст реферата следует печатать, соблюдая следующие размеры полей: левое – не менее 30 мм, правое – не менее 10 мм, верхнее – не менее 15 мм, нижнее – не менее 20 мм.

Объём реферата: не более 20 страниц.

Все линии, буквы, цифры и знаки должны быть одинаково чёрными по всему реферату.

Заголовки структурных элементов реферата и разделов основной части следует располагать в середине строки без точки в конце и печатать прописными буквами, не подчёркивая.

Страницы реферата следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту отчета. Номер страницы проставляют посередине листа в нижнем поле без точки в конце.

Титульный лист включают в общую нумерацию страниц реферата. Номера страниц на титульном листе и в оглавлении не проставляют.

Ссылки на источники следует указывать порядковым номером по списку источников, выделенным двумя косыми чертами. Оформление ссылок – по ГОСТ 7.1.–2003.

4). Методические рекомендации по реферированию текста

1. Реферирование – это процесс переработки и изложения информации в устной, или – чаще в письменной форме.

2. Процесс реферирования текста первичного документа (книги, статьи, патента и т.п.) протекает в три этапа.

1-й этап – это чтение исходного текста и его анализ – обычно несколько раз – с целью детального понимания основного содержания текста, осмысления его фактической информации (изучающее чтение).

2-й этап – это операции с текстом первоисточника: текст разбивается на отдельные смысловые фрагменты с целью извлечения основной и необходимой информации каждого из них.

3-й этап – это свёртывание, сокращение, обобщение, компрессия выделенной основной фактологической информации и оформление текста реферата в соответствии с принятой моделью реферата.

Для написания реферата необходимы следующие навыки и умения: выявление основной фактологической информации в тексте первичного документа, разделение текста на смысловые фрагменты, вычленение основной и существенной информации в этих фрагментах, компрессия языкового оформления информации, лингвистическое оформление текста самого реферата в соответствии с требованиями данного жанра.

3. Смысловая структура текста реферата в общем виде включает следующие разделы:

- предмет и цель работы (исследования, обзора, комментария и т.п.);
- методы проведения работы;
- конкретные результаты;
- выводы и заключения.

Поиск фактологической информации по указанным разделам является задачей в обучении реферированию, поскольку именно она и формирует непосредственно содержательную сторону текста реферата.

4. Изложение материала в реферате может осуществляться двумя способами:

- можно следовать структуре первичного документа;
- можно излагать основное информационное содержание независимо от структуры первоисточника.

5. Композиционно – графическое членение

Независимо от типа реферата его текст может быть разделен на три основные части:

- заголовочная;
- собственно реферативная;
- справочный аппарат.

Главной в структуре реферата является его центральная **собственно реферативная часть**, ибо в ней и содержится основная фактологическая информация из первого документа. Эта часть может включать в себя:

- словесный текст;

- формулы;
- таблицы, графики, диаграммы;
- иллюстрации (фотографии, рисунки, нередко в виде коллажа).

Наиболее характерная композиционно – графическая особенность собственно реферативной части текста реферата состоит в том, что она не имеет абзацев, разделов, рубрик или иных членений.

Текст реферата представляет собой целостный, связный, условно самостоятельный текст, оформленный в один абзац, представляющий собой в сжатом виде всю основную информацию первоисточника.

Наиболее важным собственно реферативной части является её начало, и его формулирование может представлять особую трудность.

В состав **заголовочной части** входят: название работы (книги, статьи, интервью и т.д.), имя автора (авторов), полные выходные данные реферируемого первоисточника (место и год издания, издательство) и некоторые другие. Если первичный источник на иностранном языке, то сначала обязательно приводятся полные сведения о работе на иностранном языке с указанием языка оригинала, а затем все эти сведения повторяются на родном (русском) языке.

Справочный аппарат включает в себя, в частности, имя референта и некоторые другие сведения.

Образец научной статьи для реферирования

Anne Barrère et François Jacquet-Francillon
La culture des élèves : enjeux et questions

Lorsque l'école, les enseignants et, au-delà d'eux, les chercheurs en éducation perçoivent ou s'interrogent sur les propriétés sociales et culturelles des élèves, ils les associent aux *classes sociales* dont proviennent ces derniers – et ce sont alors les enfants des milieux populaires qui retiennent l'attention pour ce qu'ils constituent les « nouveaux publics », entrés en masse dans l'enseignement secondaire après les grandes réformes de la V^e République. Mais il arrive aussi qu'on attache les caractéristiques des élèves à la *classe d'âge* qui est la leur, celle des « jeunes » ; et dans ce cas on fait abstraction, du moins en première approche, des divisions et des conflits existant à l'intérieur de cet ensemble certes divers et complexe. En objectivant ainsi une « classe » ou un « peuple » adolescent, expression qui ajoute à la dimension sociologique du phénomène une dimension anthropologique, on prend acte de ce qu'en effet la société et l'éducation modernes ont constitué la jeunesse en une véritable catégorie, nouvelle venue dans la morphologie sociale, et qu'il convient plutôt de qualifier de groupe générationnel. C'est d'ailleurs la question de l'homogénéité culturelle de la jeunesse qui avait cristallisé dans les années soixante une polémique entre Jean-Claude Chamboredon et Edgar Morin.

Encore faut-il préciser que cette catégorie des « jeunes » s'est identifiée et affirmée, sur la base de ses dispositions communes, par différence et plus encore en opposition aux autres classes d'âge, si bien qu'elle a pris conscience d'elle-même sur fond d'une rupture générationnelle, engageant peut-être, comme le suggère Marcel Gauchet, un processus de « sécession culturelle ». Or cette mentalité collective – le phénomène est bien connu – a été en partie captée par l'industrie des loisirs de masse, laquelle a rapidement imposé (ou renvoyé) aux jeunes un ensemble de représentations, de comportements, donc de valeurs et de normes permettant d'accéder à une consommation de biens culturels, à travers laquelle on entre aussi dans des

relations spécifiques avec les autres, ses pairs. Pour s'en convaincre, il n'est que de rappeler l'impact, en France, des émissions de radio des années soixante, dont *Salut les copains*, diffusée sur *Europe numéro 1* à partir de 1962, reste à bien des égards légendaire (assortie rapidement d'un magazine homonyme).

Il faut aussi comprendre que ladite industrie culturelle s'est elle-même réglée sur les grands tendances individualistes qui, justement à cette époque, même si elles viennent de plus loin, bouleversent les aspirations personnelles et collectives, en plaçant au centre de la vie courante, bien au-delà de la sphère politique, jusque dans les contextes familiaux, les idéaux de liberté et d'égalité avec l'autonomie qui en découle. L'industrie culturelle a donc offert aux jeunes une version courante du bien-être individuel. La jeunesse éprouve désormais son pouvoir de choix et de décision en circulant sur le marché du divertissement (presse spécialisée, disques, concerts, discothèques...) ; elle apprend l'importance des relations privées en méditant sur les itinéraires et les tourments des « célébrités » – « idoles », « people », ou vedettes éphémères des reality shows d'aujourd'hui ; elle approfondit la modalité subjective de son existence lorsqu'on l'incite à la découverte esthétique et narcissique de soi (modes de langage, choix de goûts et de styles – vêtue, coiffure, tatouages et piercings maintenant...), etc.

Évidemment, l'industrie culturelle n'est à elle seule formatrice ni du fond ni de la forme de la conscience et de l'être collectifs des jeunes. La production moderne de l'adolescence depuis cinquante ans au moins dépend d'autres conditions, prégnantes à plus d'un titre – et très bien connues des chercheurs. Il faut compter avec des conditions économiques (un marché), des conditions technologiques (inventions et produits spécifiques – comme la radio à transistors), des conditions démographiques (le baby-boom après guerre), des conditions éducatives (l'allongement de la scolarité moyenne et l'éloignement de la sphère du travail), des conditions familiales (l'évolution de la conjugalité et de la parentalité), sans oublier l'amélioration des environnements matériels (jusqu'à l'augmentation de la taille des logements) ; bref tout ce qui fait de cette classe d'âge un acteur à part entière et qui la rend capable de valider et même de produire des normes de culture originales – certaines de ces normes, comme celles qui contraignent les apparences corporelles, étant mêmes désormais dominantes.

Les jeunes, l'École

En raison de ces bouleversements, on peut en tout état de cause admettre que l'école se trou

ve face à une nouvelle donne historique dans la mesure où elle est dérangée dans l'une de ses fonctions centrales : elle se définissait – et se définit toujours – par la production d'homogénéité culturelle, mais elle opère désormais dans un univers social où la culture est devenue un vecteur de catégorisation, de différenciation, d'individualisation. Et dans cette situation, alors que la culture scolaire provoquait une rupture avec des univers qui la voyaient comme une menace – qu'il s'agisse du local, du régional ou du religieux –, elle est aujourd'hui confrontée à des formes culturelles qui ne lui sont ni favorables ni hostiles, mais tout simplement indifférentes. Elle est désormais en lutte, larvaire ou déclarée, contre des formes culturelles qui l'ignorent.

Dans le contexte de l'industrie culturelle, créateur de formes de connaissance, de conviction, de jugement (voir par exemple la ruse des hit-parades qui transforment l'acheteur de disques en électeur), les jeunes scolarisés, quel que soit leur milieu social, présentent des profils culturels qui articulent des pratiques plus ou moins légitimes, et qui sont dans l'ensemble assez dissonants – d'une dissonance favorisée aussi bien par la culture scolaire que par la sphère des loisirs personnels. Plus l'« élève global », c'est-à-dire l'enfant et l'adolescent, est reconnu

comme tel à l'intérieur de l'école, ce que rappellent les textes officiels depuis une vingtaine d'années, plus il y amène un ensemble de désirs et d'usages (musiques, télévision, cinéma, ordinateur, vêtue, etc.), qui avaient toujours été étrangers voire exclus des institutions éducatives.

En conséquence, la culture scolaire, une culture de l'écrit qui repose sur l'effort sans bénéfice immédiat, est confrontée bon gré mal gré, non seulement dans les cours de récréation mais jusque dans les salles de la classe, à une culture de l'image, du son, de l'émotion, adaptée au désir de changement, aux circuits courts du plaisir et inscrite dans des sociabilités ordinaires. Qui plus est, les jeunes développent une disposition à la critique qu'ils peuvent investir soit dans la révolte qu'on pense typique de leur âge, soit, plus prosaïquement, dans le goût de la provocation, qui trouve parfois un écho chez les animateurs du spectacle audiovisuel et leurs alliés privilégiés, les « humoristes », « comiques » et autres farceurs professionnels qui, à force de moqueries et de pitreries, s'inscrivent dans un horizon culturel qui déstabilise, dans leurs bases mêmes d'expression, les normes du sérieux scolaire.

Face à ces défis, comment la culture des jeunes facilite-elle ou, au contraire, fait-elle obstacle aux acquisitions scolaires ? Quelles dispositions ou compétences sociocognitives construit-elle ? À rebours, comment l'école agit-elle sur les goûts ou les conversions culturelles, parfois invisibles, que connaissent des élèves aux trajectoires scolaires parfois heurtées ou plus complexes dans leur réalité culturelle que dans leur déroulement institutionnel ? Il se peut en effet que l'école développe pour son compte les tendances individualistes (autonomie et responsabilité, référence aux relations privées, subjectivisation des identités, comme indiqué plus haut), mais sur des modes plus ou moins compatibles ou antithétiques avec ceux des médias. Telles sont les questions auxquelles devraient permettre de répondre l'étude de cette confrontation particulière. Il y a là, pensons-nous, un terrain d'étude riche, qui intéresse au plus haut point à la fois le débat public et la recherche en éducation. Insistons sur la difficulté matricielle qui tient à l'existence d'une divergence entre deux définitions du mot « culture » : soit l'idée d'une sélection de savoirs et de modes de transmission légitimés par une institution, soit des formes pratiques et des représentations moins ou pas structurées par une conception forte de la légitimité culturelle.

inCommunication, n°4, 1964, pp. 41-42

Критерии и показатели, используемые при оценке реферата

Критерии	Показатели
1. Новизна реферированного текста Макс. – 5 баллов	- актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.
2. Степень раскрытия сущности проблемы Макс. – 5 баллов	- соответствие плана теме реферата; - соответствие содержания теме и плану реферата; - владение понятийным аппаратом; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - обоснованность способов и методов работы с материалом;

	- умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал.
3. Обоснованность выбора источников Макс. – 5 баллов	- круг, полнота использования литературных источников по проблеме; - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).
4. Выводы по изложенной информации с указанием практической значимости работы Макс. – 5 баллов	- умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы.
4. Соблюдение требований к оформлению Макс. – 5 баллов	- правильное оформление ссылок на используемую литературу; - соблюдение требований к объёму реферата; - культура оформления: выделение абзацев.
5. Грамотность Макс. – 5 баллов	- грамотность и культура изложения; - отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; - научный стиль.
6. Приложения – фотографии, схемы, чертежи, карты, статистические данные, диаграммы) Макс. – 5 баллов	- наличие материалов содержательно иллюстрирующих и дополняющих текст реферата; - приложения оформлены в соответствии с требованиями

Оценка реферата

Реферат оценивается по балльной шкале, баллы переводятся в оценки успеваемости следующим образом:

25 и более баллов – «отлично»;

19 – 24 баллов – «хорошо»;

15 – 18 баллов – «удовлетворительно»;

менее 15 баллов – «неудовлетворительно».

Баллы учитываются в процессе текущей оценки знаний программного материала.

5). Требования к написанию научного доклада

В тексте научного доклада должны быть освещены:

- основные идеи и выводы научной работы,
- вклад автора в проведённое исследование,
- степень новизны,
- актуальность исследования,
- практическая значимость результатов исследования.

В структуре научного доклада должны быть выделены следующие разделы:

- I. Общая характеристика работы.
- II. Основные положения научно-квалификационной работы.
- III. Заключение (выводы и рекомендации).

Критерии оценки научного доклада

№ п/п	Показатель оценки	Максимальное количество баллов
1.	Научная и практическая значимость работы	5
2.	Новизна предложений, отражающая собственный вклад автора	5
3.	Оригинальность работы	5
4.	Соответствие результатов работы современным тенденциям развития науки	5
5.	Глубина изучения состояния проблемы	5
6.	Использование современной научной литературы при подготовке работы	5
7.	Ответы на вопросы участников конференции	5
8.	Логика изложения доклада, убедительность рассуждений, оригинальность мышления	5
9.	Структура работы (имеются: введение, цель работы, постановка задачи, решение поставленных задач, выводы, список литературы)	5

Максимальное количество баллов, которое студент может получить – 45.

Оценка научного доклада

Доклад оценивается по балльной шкале, баллы переводятся в оценки успеваемости следующим образом:

- 36 – 45 – «отлично»;
- 25 – 35 баллов – «хорошо»;
- 24 – 33 баллов – «удовлетворительно»;
- менее 23 баллов – «неудовлетворительно».

Баллы учитываются в процессе текущей оценки знаний программного материала.

6). Требования к составлению резюме (CV)

Резюме или Curriculum vitae (по-латыни «жизнеописание») – это одно из самых мощных средств саморекламы на рынке труда. CV необходимо не только при поиске работы. Его предоставляют кандидаты на стипендии, гранты, программы подготовки специалистов и т.п.

Существует два стандарта составления резюме – зарубежный и отечественный, они различаются лишь некоторыми деталями.

Основные требования к резюме

1. Для изложения опыта работы и сведений об образовании используйте обратный хронологический порядок.

2. Стиль резюме должны отличать:

- Строгость
- Краткость
- Конкретность
- Избирательность (не считайте, что чем больше представлено информации, тем лучше. Отбирайте информацию, исходя из цели профессионального резюме)
- Честность (не включайте в резюме ложную информацию, правильно расставляйте акценты)

3. Текст и внешнее оформление резюме должно сделать его прочтение максимально комфортным. Избегайте непонятных сокращений и длинных фраз.

4. Печатайте резюме на компьютере на хорошей бумаге формата А4.

Структура резюме

1. Фамилия, имя, отчество.

2. Личные данные (адрес, телефон, дата и место рождения, семейное положение).

3. Цель поиска работы. Из формулировки цели должно быть ясно, какую работу кандидат может и хочет делать (иногда – и на каких условиях).

4. Образование. Чем больше прошло времени после окончания обучения, тем меньше места эта часть должна занимать в резюме. Для выпускников и студентов рекомендуется уделить этой рубрикации большое внимание, т.к. опыт работы, если и есть, то менее значительный.

5. Опыт работы. Дается в обратном хронологическом порядке с указанием дат, мест работы, должностей, основных функций и достижений.

6. Дополнительная информация. Следует включить сведения о степени владения иностранными языками, о навыках работы с персональным компьютером (желательно с указанием программных средств), в случае необходимости, о наличии водительских прав. В целом, в эту рубрику может включаться всё, что повышает ценность кандидата в глазах работодателя. Резюме в случае необходимости может включать:

- сжатое описание квалификации;
- сообщение о военной службе;
- указание готовности к командировочным поездкам;
- указание готовности к работе с ненормированным рабочим днём.

В конце CV можно поместить краткую характеристику личностных качеств, например: энергичен, требователен к себе и другим, хороший организатор и проч. При этом помните, что резюме должно содержать правдивую информацию.

7. Дата составления резюме. Указание даты составления резюме придаёт ему четкость и конкретность. Желательно предоставлять резюме с текущей датой.

Образец резюме (CV)

Agnès EXEMPLAIRE

8 rue du chat qui danse / 93400 Saint-Ouen
21 ans / 0617539944 / a.exemplaire@yahoo.fr

Recherche d'un stage en marketing de 4 mois minimum, à partir d'avril 2022

FORMATION

- 2020-2021 Master 1 Marketing**, un semestre effectué à l'université de Nova à Lisbonne au Portugal, dans le cadre du programme Erasmus, et un semestre effectué à L'IAE Gustave Eiffel de Créteil.
- 2019-2020 Licence 3 Gestion des entreprises** (gestion, marketing, communication).
IAE Gustave Eiffel (Institut d'Administration des Entreprises) – 94000 Créteil.
- 2017-2019 DUT techniques de commercialisation**(marketing, communication...)
Université Paris 12 – 94000 Créteil.
- 2016-2017 Baccalauréat ES, spécialité Sciences économiques - Mention Assez Bien.**
Lycée Pablo Picasso – 94120 Fontenay Sous Bois.

EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

- 2020** Le nom du poste occupé – **le nom de l'entreprise en gras**
Mai à Août, stage de 4 mois.
- Avec un vocabulaire précis mais compréhensible de tous
 - Des phrases courtes mais percutantes
 - Mettre en valeur les grosses expériences avec plus de texte
- 2019** Assistant Responsable en Relations Internationales - **Le Nom de la Boite.**
Avril à Juin, stage de 2 mois.
- Réalisation de dossiers de presse.
 - Participation à l'organisation d'une conférence de presse.
 - Communication de divers événements et plaquettes commerciales.
- 2018** Assistant commercial - **Super Boite**
Avril, stage de 2 semaines.
- Suivi d'un commercial.
 - Participation à la négociation.
 - Prospection, conception et envoi de mailing.

COMPETENCES SPECIFIQUES

- **Anglais** : Niveau correct (séjours linguistiques).
- **Espagnol** : Niveau correct (séjours linguistiques).
- **Informatique/ Bureautique** : Pack Office (Word, Excel, Power point).

CENTRES D'INTERET

Sports : Basketball pendant 5 ans, Football et Tennis pendant 2 ans.
Voyages : Italie, Maroc, Espagne, Etats-Unis, Portugal.

Критерии оценки резюме (CV)

Показатель / Критерий	Требования к аннотации	Максимальное количество баллов
Информативность	- содержит только существенную информацию	5
Структурированность	- чётко соблюдена структура документа - присутствуют обязательные разделы резюме	5
Оформление текста	- строгость, краткость, конкретность - простые предложения - лёгкость восприятия	5
Грамотность изложения	- отличается лексической, грамматической, синтаксической правильностью, соответствует правилам и нормам французского языка - отсутствие стилистических ошибок	5

Максимальное количество баллов, которое студент может получить – 20.

Оценка резюме:

Резюме оценивается по балльной шкале, баллы переводятся в оценки успеваемости следующим образом:

- 15 и более баллов – «отлично»;
- 10 – 14 баллов – «хорошо»;
- 9 – 13 баллов – «удовлетворительно»;
- менее 9 баллов – «неудовлетворительно».

Баллы учитываются в процессе текущей оценки знаний программного материала.

6.2. Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации

Форма аттестации: зачёт

Формой контроля данного курса является *зачёт* в конце 7 семестра. Цель зачёта:

1. Проверить теоретические знания курса.
2. Проверить уровень сформированности профессиональных умений и навыков.

Критерии оценки знаний студентов

Для получения оценки «зачтено» каждому студенту необходимо подготовить и оформить в виде портфолио следующие письменные тексты:

1. Реферирование статьи.
2. Аннотация.
3. Эссе.

4. Научный доклад.
5. Резюме.

При составлении предлагаемых академических текстов необходимо придерживаться изложенных выше требований, рекомендаций и критериев.

Кроме того, студенты должны выполнить и иные виды работы, которые предусмотрены в плане:

1. Реферирование двух статей по выбору студента, связанных с темой научной работы.
2. Аннотирование двух научных статей и одной монографии по выбору студента, связанных с темой научной работы.

Оценка «не зачтено» ставится в том случае, если студент не выполнил вышеперечисленные задания и виды работы либо они не соответствуют вышеизложенным требованиям.

7. СПИСОК ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

7.1. Основная литература

1. Короткина И.Б. Академическое письмо: процесс, продукт и практика. Учебное пособие для вузов. – М.: Юрайт, 2015. – 296 с.

7.2. Дополнительная литература

1. Aleksandrovskaya E., Losséva, Orlova E. Lire et résumer. Techniques de l'écrit. – Moscou : Nestor Academic Publishers, 2011. – 272 p.
2. Battaglia Ch. La dissertation : rédiger un texte argumentatif. – Paris : Ellipses Marketing, 2012. – 182 p.
3. Cali C., Dupuis V. Réussir le DELF-DALF. Compte rendu. Résumé. Synthèse. – Paris : Didier/Hatier, 1998. – 127 p.
4. Chovelon B., Morsel M.-H. Le résumé, le compte-rendu, la synthèse : Guide d'entraînements aux examens et concours. – Grenoble : PUG (Presse Universitaire de Grenoble), 2010. – 170 p.
5. Gaillard P., Launay C. Le résumé de texte. – Paris : Hatier, 1998. – 159 p.

Предусмотрено регулярное снабжение студентов текущими материалами по дисциплине в форме электронных документов, содержащих лекции, практические пособия, примеры выполнения задания.

7.3. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет»

1. Академическое письмо: построение научного текста.
https://www.youtube.com/watch?v=zyl_uaoViqq
2. Мастер-класс «Академическое письмо»
<https://www.youtube.com/watch?v=KetTfd2OGMc>
3. Аннотация к научной статье.
<http://www.gramota.net/annotacia.html>
4. Реферирование научной статьи.
<https://sprosi.xyz/articles/referirovanie-nauchnoj-stati/>
5. Реферирование научной статьи.
<https://zachnik.ru/blog/referirovanie-nauchnoj-stati-kak-napisat-referat-nauchnoj-stati-primer/>

6. Рекомендации по написанию эссе.
<https://www.ifrs-professional.com/rekomendacii-po-napisaniyu-esse>
7. Требования к составлению резюме.
http://ktgs.ru/students/cstv_summary.php
8. ÉpreuvedesyntèsedetexteESCP : méthodologie.
<http://www.prepa-hec.org/ressources/culture-generale/methode-synthese-texte/>
9. Conseils pour écrire une synthèse.
http://oh-ce-cours.over-blog.com/pages/Conseils_pour_ecrire_une_synthese-4840547.html
10. Antoine Parat. Comment rédiger un essai parfait ?
<https://insights.gostudent.org/fr/comment-rediger-un-essai-parfaitement>
11. Comment écrire un essai ?
<https://www.edilivre.com/comment-ecrire-un-essai/>
12. Comment réussir l'épreuve de résumé de texte en français.
<https://www.letudiant.fr/etudes/reussir-l-epreuve-de-resume-de-texte-en-francais.html>
13. Faire le résumé d'un texte.
<https://www.espacefrancais.com/faire-le-resume-dun-texte/>
14. Méthodologie pour un résumé d'un texte.
<https://www.studyrama.com/formations/specialites/fonction-publique/tout-savoir-sur-les-epreuves-de-concours-et-comment-s/quelle-methode-pour-reussir-le-resume-de-texte-71725>
15. Le compte rendu du texte.
https://www.sprachenzentrum.fu-berlin.de/slz/media/pdf/aides_methodologiques_compte-rendu.pdf
16. Comment érire un compte rendu d'article.
<https://fr.wikihow.com/%C3%A9crire-un-compte-rendu-d%27article>
17. Comment faire un bon exposé ?
<https://sherpas.com/blog/comment-faire-un-bon-expose/>
18. Préparer et présenter un exposé scientifique.
https://elearning.univ-bejaia.dz/pluginfile.php/512863/mod_folder/content/0/Propre%20usage%202.pdf?force_download=1
19. Fiche méthode : Réaliser un exposé.
https://etab.ac-poitiers.fr/collegiofrancia/IMG/pdf/Fiche_methode_Expose.pdf
20. Rédiger son curriculum vitæ.
<https://www.quebec.ca/emploi/conseils-en-recherche-demploi/preparer-et-diffuser-sa-candidature/rediger-son-curriculum-vitae>
21. Écrire un CV en français.
<https://bonjourdefrance.com/lessons/b1/francaisDesAffaires/555>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного, семинарского типа и лабораторного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы:

Ауд.218 (стандартная учебная мебель (72 посадочных места), место преподавателя, кафедра для лектора (1), переносная доска (1), интерактивная доска (1), мультимедиапроектор EPSON (1), компьютер SAMSUNG (1), колонки SAMSUNG (2). Ауд. 117 (стандартная учебная мебель (30 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TVLG, видеоплеер ShivakiDVD 811.). Ауд. 102 (стандартная учебная мебель (20 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TV, DVD-плеер). Ауд. 103

(стандартная учебная мебель (32 посадочных места), место преподавателя: стол (1), стул (1); TV Samsung (1), DVD-плеер (1). Ауд. 105 (стандартная учебная мебель (26 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TV, DVD-плеер).

9. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Программное обеспечение: Microsoft Open License (Windows XP, 7, 8, 10, Server, Office 2003-2016), лицензия 66975477 от 03.06.2016 (бессрочно).